

Distr.
GENERAL

A/50/810
S/1995/1021
8 December 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن
السنة الخمسون

الجمعية العامة
الدورة الخمسون
البند ٢٨ من جدول الأعمال
الحالة في البوسنة والهرسك

رسالة مؤرخة ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ موجهة إلى
الأمين العام من ممثلي البوسنة والهرسك وكرواتيا
لدى الأمم المتحدة

نكون ممتنين لو تكرمتم بتعميم النص المرفق لاتفاق ديتون بشأن تحقيق إقامة اتحاد البوسنة والهرسك ومرفقه المؤرخين ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٢٨ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فلاديمير دروبنيك
القائم بالأعمال المؤقت
للبعثة الدائمة لجمهورية كرواتيا
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ايفان ز. ميسيك
القائم بالأعمال المؤقت
للبعثة الدائمة لجمهورية البوسنة والهرسك
لدى الأمم المتحدة

مرفق

اتفاق ديتون بشأن تحقيق إقامة اتحاد البوسنة والهرسك المؤرخ ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥

أولا - مبادئ عامة

إن إنشاء اتحاد البوسنة والهرسك إنشاء كاملا شرط أساسي من شروط احلال السلام في البوسنة والهرسك. فبدون اتحاد قوي وعامل على الوجه الأكمل، بوصفه واحدا من الكيانين المكونين للبوسنة والهرسك، لا يمكن أن تؤدي المحادثات عن قرب المجراة في ديتون إلى تسوية سلمية دائمة.

فبعد عشرين شهرا من اعتماد دستور الاتحاد لم تسفر بعد عملية تعزيز الاتحاد وبناء الثقة بين الشعوب المكونة له عن نتائج مرضية. ولذلك، اتفقنا، نحن الموقعين أدناه، على اتخاذ إجراءات جذرية لتحقيق التكامل السياسي والاقتصادي والاجتماعي للاتحاد.

وينبغي الفصل بين مسؤوليات وتنظيم حكومة الاتحاد ومسؤوليات وتنظيم حكومة جمهورية البوسنة والهرسك. فبينما ستعمل الحكومتان معا بروح من التعاون لصالح السكان، لا يجوز لأي منهما التدخل في الاختصاصات الخالصة للحكومة الأخرى. ودون المساس باستمرار سيادة البوسنة والهرسك وسلامة أراضيها، ينبغي لحكومة الجمهورية الآن أن تنقل الوظائف إلى حكومة الاتحاد وفقا لما نص عليه دستور الاتحاد.

وينبغي لحكومة الجمهورية ألا تحتفظ إلا بتلك الوظائف التي تمكنها من التصرف بوصفها حكومة دولة البوسنة والهرسك المعترف بها دوليا، وذلك وفقا لدستور البوسنة والهرسك الموضوع أثناء المحادثات عن قرب التي جرت في ديتون. وستنقل جميع الوظائف الأخرى إلى حكومة الاتحاد.

وبموازاة ذلك، يجب على جميع السلطات المدنية القائمة وأجهزتها في مجالات الاتحاد التي يسيطر عليها مجلس الدفاع الكرواتي، أن تنقل الآن جميع وظائفها إلى أجهزة الاتحاد وأن يتم حلها. وستجرى مطابقة هذا الاتفاق بتسوية السلام للبوسنة والهرسك عند اعتماد هذه التسوية.

ووفقا لهذه المبادئ، اتفقنا على ما يلي:

ثانيا - القرارات

ألف - نقل المسؤوليات إلى الاتحاد

سنقوم، بحلول ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، بتقديم تشريع في الجمعية التأسيسية للاتحاد وفي جمعية الجمهورية، يتضمن الأحكام التالية بشأن وظائف وسلطات حكومة الاتحاد وحكومة الجمهورية بغية اعتماده بحلول ٢٠ كانون الأول/ديسمبر:

١ - بعد اعتماد هذا التشريع بشهر واحد، يتولى الاتحاد السلطة الحكومية الخالصة على مستوى كل من الاتحاد والكانتونات والبلديات في كامل إقليم الاتحاد وذلك في إطار مجالات مسؤولياته.

٢ - لهذا الغرض، سيجرى في غضون شهر واحد من اعتماد هذا التشريع، الفصل العملي الكامل بين اختصاصات حكومة الاتحاد واختصاصات حكومة الجمهورية.

٣ - ستحتفظ حكومة الجمهورية بتلك الوظائف التي تمكنها من التصرف بوصفها حكومة دولة البوسنة والهرسك المعترف بها دولياً. وستنقل جميع الوظائف المدنية الأخرى لحكومة الجمهورية إلى حكومة الاتحاد في غضون شهر من اعتماد هذا التشريع. وبالإضافة إلى ذلك، ستنقل جميع وظائف السلطات والأجهزة المدنية المحلية القائمة في مجالات الاتحاد التي تسيطر عليها القوات المسلحة للبوسنة والهرسك إلى مؤسسات الاتحاد وسيتم حل هذه السلطات والأجهزة بعد مرور شهر واحد من اعتماد هذا التشريع.

٤ - وبموازاة نقل الوظائف من حكومة الجمهورية إلى حكومة الاتحاد. سيجرى نقل جميع وظائف السلطات والأجهزة المدنية القائمة في مجالات الاتحاد التي يسيطر عليها مجلس الدفاع الكرواتي إلى مؤسسات الاتحاد، وسيتم حل هذه السلطات والأجهزة بعد مرور شهر واحد من اعتماد هذا التشريع.

٥ - تشمل مسؤوليات حكومة الاتحاد والمؤسسات الأخرى المكونة للاتحاد ما يلي:

- الدفاع
- الشؤون الداخلية
- العدل
- المالية (الميزانية، إدارة الضرائب، تحصيل الجمارك)
- الطاقة والصناعة
- المرور والمواصلات
- التجارة
- الزراعة

- التربية والعلوم والثقافة
- اللاجئون والمشردون والسياسة الاجتماعية
- الصحة
- تخطيط المدن والموارد والبيئة
- ٦ - تشمل مسؤوليات حكومة الجمهورية ما يلي:
 - السياسة الخارجية
 - التجارة الخارجية
 - سياسة الجمارك
 - السياسة النقدية المشتركة
 - المالية (ميزانية الجمهورية)
 - تنظيم الهجرة والمواطنة في الجمهورية
 - انفاذ القانون الجنائي الدولي
 - الاتصالات السلكية واللاسلكية المشتركة
 - مراقبة الحركة الجوية
 - التنسيق المدني لأنشطة القوات المسلحة في كامل اقليم البوسنة والهرسك.
- ٧ - ستجرى مطابقة المسؤوليات الواردة في الفقرتين ٥ و ٦ أعلاه مع الوظائف الوارد وصفها في تسوية السلام للبوسنة والهرسك، عند اعتماد هذه التسوية.

وبالإضافة إلى ذلك، لن يؤدي تقسيم المسؤوليات الواردة في الفقرتين ٥ و ٦ أعلاه إلى إضعاف السلطة العسكرية للقوات المسلحة للبوسنة والهرسك أو مجلس الدفاع الكرواتي.
- ٨ - لا يجوز أن يشغل الوزراء ونواب الوزراء وموظفو الوزارات وظائف في كلا الحكومتين.

وتزود الوزارات بما يكفي من الموظفين. ويقوم الوزراء ونواب الوزراء المختصون بتعيين الموظفين مجدداً في غضون شهر واحد من اعتماد هذا القانون. وينبغي أن يعكس تكوين الموظفين تكوين السكان على النحو الواجب.
- ٩ - وفقاً للمادة ٤ من الفصل الأول من دستور الاتحاد، تظل سراييفو عاصمة للاتحاد.
- ١٠ - يكون لرئيس الاتحاد ونائب رئيسه ورئيس وزرائه ونائب رئيس وزرائه مكتب فرعي مشترك في موستار.

- ١١ - يكون موقع وزارات حكومة الاتحاد التالية في موستار:
- التجارة
 - المرور والمواصلات
 - الطاقة والصناعة
 - التعليم والعلوم والثقافة
- ١٢ - تعقد حكومة الاتحاد جلسات اسبوعية، بصورة عامة. وتعقد كل جلسة رابعة، في موستار.
- ١٣ - تعقد الجلسة الافتتاحية لحكومة الاتحاد المنشأة حديثاً في سراييفو، ثم، في وقت لاحق في موستار، وذلك بعد اعتماد هذا التشريع بشهر واحد. ويدعى كبار المسؤولين من الجهات الشاهدة على هذا الاتفاق لحضور الجلسة الافتتاحية.
- باء - المسائل المالية والجمركية ومسائل الميزانية في الاتحاد
- ١ - سنكفل، في غضون خمسة أيام من توقيع هذا الاتفاق، انضمام نظامي المدفوعات القائمين في الاتحاد من خلال إنشاء حسابات للمراسلين فيما بين المصارف التجارية وربط هذه الحسابات عن طريق مكاتب المدفوعات، باستعمال المارك الألماني كوحدة مشتركة للحساب.
- ٢ - ستنظم الجمهورية نظام الجمارك وتقرر سياسة جمركية مشتركة.
- وابتداء من ميزانية سنة ١٩٩٦، تقوم ادارة جمارك الاتحاد بتحصيل الجمارك نيابة عن الجمهورية. وتعود إلى ميزانية الجمهورية حصة متفق عليها من ايرادات الجمارك لغاية مبلغ محدد (يحدد بالنسبة إلى احتياجات الميزانية الخاصة بالجمهورية). ويجري، بحلول ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، الاتفاق بين الاتحاد والجمهورية، بالتشاور مع صندوق النقد الدولي، على هذه الحصة والمبلغ المحدد وعلى آلية تقنية (باستخدام مكاتب المدفوعات) لضمان التمويل الفوري والمباشر لميزانية كل من الاتحاد والجمهورية.
- وسيجري بحلول ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، إنشاء ادارة جمركية للاتحاد، في اطار النظام الجمركي للبوسنة والهرسك. وبحلول ذلك التاريخ ستلغى جميع نقاط التفتيش الجمركي الداخلية في الاتحاد وتطبق حرية التحرك الكاملة.
- ويجوز أن تعين الجمهورية ممثلين يؤذن لهم التواجد في كل نقطة لتحصيل الجمارك على طول الحدود الدولية.

- ٣ - يجري، بالاشتراك مع صندوق النقد الدولي، خلال الزيارة المقبلة للصندوق، إعداد ميزانية للاتحاد العام ١٩٩٦، وتقدم هذه الميزانية إلى الجمعية التأسيسية للاتحاد بحلول ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. ولا تشمل ميزانية الاتحاد لعام ١٩٩٦ النفقات العسكرية أو التمويلات الاجتماعية.
- ٤ - تنشط إدارة الضرائب للاتحاد وتبدأ عملها بعد شهر واحد من اعتماد التشريع المشار إليه في الفرع الثاني - ألف أعلاه.
- ٥ - يجري، بحلول ٣١ آذار/مارس ١٩٩٦، اتمام اعداد ميزانيات الكانتونات، على أساس ضرائب المبيعات والشركات ومصادر الإيرادات الأخرى، مع الحصول على مساعدة تقنية دولية إن أمكن.
- ٦ - نحن، بهذا، ندعو الحكومات والمنظمات الدولية المهمة بالأمر إلى توفير الخبراء لتقديم المساعدة إلى حكومة الاتحاد وحكومة الجمهورية وأجهزتها فيما يتصل بالمسائل المالية والإدارية.
- ٧ - سنبرم اتفاقاً مع المصرف المركزي، بالتشاور مع صندوق النقد الدولي ووفقاً لدستور الاتحاد، بحلول ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. وستجرى مطابقة هذا الاتفاق بتسوية السلام للبوسنة والهرسك، عند اعتماد هذه التسوية.
- ٨ - توزع التبرعات الدولية المقدمة إلى البوسنة والهرسك وفقاً لتقسيم المسؤوليات بين الاتحاد والجمهورية.
- جيم - الكانتونات والبلديات
- ١ - تنفذ جميع الأحكام التي يصدرها محكم الاتحاد دون ابطاء.
- ٢ - تجتمع جميع الهيئات التشريعية المؤقتة للكانتونات بحلول ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ وبالإضافة إلى ذلك، تشغل جميع الوظائف الحكومية المؤقتة للكانتونات بحلول ذلك التاريخ.
- ٣ - تصبح البلديات التي تكون قد اختارت مندوبيها الخمسة لدى الهيئات التشريعية المؤقتة للكانتونات بحلول ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، ممثلة في الهيئات التشريعية المؤقتة للكانتونات. وتصبح تلك البلديات التي لم تقم بعد باختيار مندوبيها الخمسة ممثلة عند اختيارها لمندوبيها.
- دال - إقليم الاتحاد
- ١ - تعين حدود الاتحاد، بصورة نهائية، في تسوية السلام للبوسنة والهرسك.

٢ - تجري إدارة الأقاليم التي تسيطر عليها القوات المسلحة للبوسنة والهرسك/مجلس الدفاع الكرواتي في الوقت الحالي، والتي لم تدرج في كانتون من كانتونات الاتحاد ("الأقاليم الجديدة")، وفقا لدستور الاتحاد. وتقام حكومات بلدية مؤقتة في الأقاليم الجديدة وفقا للأحكام المتصلة بهذه الحكومات في دستور الاتحاد وفي جميع الاتفاقات الأخرى ذات الصلة.

٣ - يُسمح لجميع سكان ما قبل الحرب في الأقاليم الجديدة بحرية العودة غير المقيدة والضرورية إلى ديارهم الأصلية.

٤ - فور الاتفاق على تخطيط الحدود بين الكيانين في البوسنة والهرسك في تسوية السلام النهائية، تنهي المفاوضات بشأن الترتيبات المتعلقة بالكانتونات والبلديات بالنسبة للأقاليم الجديدة.

هاء - اللاجئون والمشردون

يضع وزير اللاجئين والسياسات الاجتماعية ونائبه معا، بحلول ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، خطة شاملة ومفصلة لعودة اللاجئين والمشردين في أراضي الاتحاد. وسيبدأ تنفيذ هذه الخطة على الفور. وستعاون بصورة وثيقة مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في وضع وتنفيذ الخطة.

تتطابق هذه الخطة مع أي برنامج لعودة اللاجئين والمشردين وُضع عملا بتسوية السلام النهائية.

واو - السفراء

في خلال شهر واحد من اعتماد التشريع المشار اليه في الفرع الثاني ألف، سنقوم بتنفيذ الاتفاقات التي جرى التوصل اليها في زغرب في ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ وفي بيتسبرغ في ١٠ آذار/مارس ١٩٩٥ بشأن تعيين السفراء.

زاي - الشرطة

سنقدم إلى الجمعية التأسيسية للاتحاد، بحلول ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٥، قانون الشؤون الداخلية لاتحاد البوسنة والهرسك بغية اعتماده بحلول ٢٠ كانون الأول/ديسمبر وسينفذ القانون بعد شهر واحد من اعتماده.

حاء - الدفاع

١ - سنقدم إلى الجمعية التأسيسية للاتحاد، بحلول ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، قانون الدفاع الأساسي، الذي ينص على أن يكون هناك جيش موحد للاتحاد فوق مستوى الفيلق وحتى القيادة المشتركة، بغية اعتماده بحلول ٢٠ كانون الأول/ديسمبر.

٢ - سنسعى الى الحصول على المساعدة الدولية لتحويل هيئة الأركان المشتركة الحالية الى هيئة أركان مشتركة للتخطيط لجميع قوات الاتحاد.

طاء - موستار

١ - تُنفذ بالكامل مذكرة التفاهم لإدارة الاتحاد الأوروبي المؤرخة ٦ تموز/يوليه ١٩٩٤.

٢ - نحن متفقون على مبادئ النظام الأساسي المؤقت لمدينة موستار كما تحدد في المرفق الذي يشكل جزءاً لا يتجزأ من هذا الاتفاق. ونحن سنؤمّن وضع النظام الأساسي المؤقت لمدينة موستار في صيغته النهائية على أساس هذه المبادئ بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥. ويُبقي هذا النظام الأساسي المؤقت على وحدة المدينة. وسيكون لموستار إدارة وحيدة. وسيكفل النظام الأساسي المؤقت الهوية القومية والدينية والثقافية للسكان داخل ست بلديات بالمدينة.

بموازاة اعتماد النظام الأساسي المؤقت، نطالب المدير التابع للاتحاد الأوروبي بإصدار مرسوم بشأن إجراء انتخابات لمجلس المدينة والمجالس البلدية للمدينة على أساس مبادئ النظام الأساسي المؤقت الواردة في المرفق. وستجرى هذه الانتخابات في موعد لا يتجاوز ٣١ أيار/مايو ١٩٩٦.

٣ - وفقاً ل ضمانات دستور الاتحاد لحقوق الإنسان والحريات، تطبق حرية الحركة في موستار وكذلك في كامل إقليم الاتحاد.

يجري، بعد شهر واحد من اعتماد التشريع المشار اليه في الفرع الثاني ألف من هذا الاتفاق، تطبيق حرية الحركة الكاملة وغير المحدودة لجميع مواطني موستار.

يجري، كخطوة أولى، تطبيق الأنظمة القائمة تنفيذا كاملاً على أن يبدأ نفاذها اعتباراً من ١ كانون الأول/ديسمبر، لكي تكفل ما يلي:

- عبور النساء والأطفال والرجال الذين ليسوا في سن التجنيد العسكري أو الإلزام العسكري، عدداً غير محدود من المرات، وكذلك اعتماد إجراءات أبسط لعمليات العبور، دون تسجيل مسبق.

- وصول جميع مواطني موستار غير المقيّد والخالي من العوائق الى مقر إدارة الاتحاد الأوروبي لموستار ومقر أمين المظالم.

- الوصول غير المقيّد والخالي من العوائق الى مركز التعليم الطبي المستمر (في غرب موستار).

- الوصول غير المقيّد والخالي من العوائق الى مركز التدريب الجديد بعد افتتاحه (في شرق موستار).

- الوصول غير المقيد بالنسبة لأولئك المدعوين لحضور الأحداث الثقافية وغيرها من الأحداث في أي جانب.
- يبدأ عمدتا موستار على الفور في تنفيذ هذه الخطوات بغية الوفاء بالحد الزمني المتفق عليه.
- ٤ - تُنفذ المرحلة الثانية لقوة الشرطة الموحدة في موستار بدون مزيد من التأخير، وبصفة خاصة:
 - إنشاء مقر قيادة مشتركة (تتولى ضبط الوصول اليه وحدات مشتركة فقط).
 - تعيين ضباط الشرطة المحليين دون قيود في قوة الشرطة الموحدة لموستار، والذين لا يمكن استبدالهم دون اتفاق مسبق بين إدارة الاتحاد الأوروبي والإدارات المحلية.
 - ومع إقامة الحكومة الاتحادية الجديدة، يجب البدء بالمرحلة الثالثة لقوة الشرطة الموحدة لموستار.
- ٥ - تُتخذ إجراءات فعالة ضد الجريمة المنظمة قبل قيام الحكومة الاتحادية المنشأة حديثا بوقت طويل.
- ٦ - بغية تهيئة الأحوال لعودة اللاجئين والمشردين الى ديارهم، تحترم بدقة مراسيم المدير التابع للاتحاد الأوروبي بشأن حقوق المستأجرين ويُسجَع تنفيذها. وبغية البدء في عملية العودة المتبادلة، يُسمح فورا لعدد كبير من المشردين بالعودة الى المنازل التي يملكونها في موستار، وذلك بصورة مستقلة عن أي حل شامل في إطار الاتحاد.
- ثالثا - الالتزامات بالإبلاغ
 - سنبداً، بعد انقضاء أسبوع واحد على توقيع هذا الاتفاق، في تقديم تقارير مشتركة كل أسبوعين الى الشهود بشأن تنفيذ هذا الاتفاق. وسنقوم بصفة خاصة بالإبلاغ عما يلي:
 - اعتماد الجمعية التأسيسية للاتحاد وجمعية الجمهورية لمشروع التشريع المشار اليه في الفرع الثاني ألف من هذا الاتفاق.
 - التحضيرات الفعلية لإنشاء الوزارات الاتحادية الجديدة في سراييفو وموستار، سواء فيما يتعلق بالمرافق وتشكيل هيئة الموظفين، وكذلك بالأحكام العملية المتعلقة بالتحركات الضرورية لموظفي الوزارات.
 - اتخاذ خطوات لنقل مهام السلطات والأجهزة المدنية غير الاتحادية القائمة الى الاتحاد.
 - تنفيذ قرارات المحكم الاتحادي.

- تنفيذ الاتفاقات بشأن الأقاليم الجديدة.
 - تنفيذ الأحكام المتعلقة بضم نظامي المدفوعات، وإقامة علاقات مراسلة مصرفية، وإنشاء إدارة اتحادية للجمارك، وإدارة اتحادية للضرائب وإعداد ميزانية الاتحاد لعام ١٩٩٦.
 - إعداد خطة لعودة اللاجئين والمشردين، سنقدمها فور اعتمادها، والتقدم في تنفيذها.
- وُقِّعَ في دايتون بأوهايو في اليوم العاشر من تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، باللغات الانكليزية والبوسنية والكرواتية، وتتساوى نصوصها في الحجية. وفي حالة أي خلاف على التفسير، يُرجح النص الانكليزي.

(توقيع) كريزيمير زوباك
رئيس اتحاد البوسنة والهرسك

(توقيع) على عزت بيغوفيتش
رئيس جمهورية البوسنة والهرسك

(توقيع) يادراكو برليتش
نائب رئيس الوزراء

(توقيع) دكتور حارث سلاديتش
رئيس الوزراء

يؤيد رئيس جمهورية كرواتيا أحكام هذا الاتفاق وسيعمل على تنفيذه بالكامل.

(توقيع) دكتور فرانيو تودجمان
رئيس جمهورية كرواتيا

شهد على ذلك:

(توقيع) السفير ريتشارد هولبروك
الولايات المتحدة الأمريكية

(توقيع) السفير وولفغانغ إيشنغر
جمهورية ألمانيا الاتحادية

(توقيع) حارث كوشنيك
مدير موستار التابع للاتحاد الأوروبي

(توقيع) السفير برناديش دي لا بينا
الرئاسة الاسبانية للاتحاد الأوروبي

مرفق لاتفاق دايتون بشأن تحقيق إقامة اتحاد البوسنة والهرسك

مبادئ متفق عليها للنظام الأساسي المؤقت لمدينة موستار

- ١ - يجري الحفاظ على الوحدة القانونية والوظيفية لمدينة موستار.
- ٢ - تشمل أراضي مدينة موستار منطقة بلدية موستار بأكملها كما كانت قائمة في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١.
- ٣ - تتكون مدينة موستار من ستة مجالس بلدية منفصلة للمدينة. ويجري تعيين حدود هذه المجالس البلدية للمدينة في النظام الأساسي المؤقت لمدينة موستار.
- ٤ - تكون للمجالس البلدية للمدينة جميع المسؤوليات التي لم يُعهد بها الى مدينة موستار صراحة في النظام الأساسي المؤقت.
- ٥ - تشمل مسؤوليات مدينة موستار:
 - السياسات المالية والضريبية، إذا لم يكن قد نظمها خلافا لذلك تشريع اتحادي أو تشريع للكانتونات
 - التخطيط الحضري
 - الهياكل الأساسية (المياه، الكهرباء)
 - السياسة الاقتصادية، إذا لم تكن قد نظمها خلافا لذلك تشريع اتحادي أو تشريع للكانتونات
 - النقل العام، بما في ذلك السكك الحديدية
 - مطار موستار
- ويجوز لبلديات المدينة أن تفوض مدينة موستار بمسؤوليات إضافية.
- ٦ - تدخل جميع المسؤوليات المحلية الأخرى في اختصاص بلديات المدينة.

- ٧ - يدير مدينة موستار مجلس مدينة. وتدير البلديات الست للمدينة مجالس بلدية للمدينة.
- ٨ - يتألف مجلس المدينة من ٤٨ عضواً، يحتفظ بـ ١٦ مقعداً منها لممثلي المجتمع الكرواتي، و ١٦ مقعداً لممثلي المجتمع البوسني و ١٦ مقعداً للآخرين. ومن بين الـ ١٦ المخصصة للآخرين، سيظل ١١ مقعداً خالياً لفترة انتقالية.
- تنتخب كل بلدية بالمدينة أربعة أعضاء لمجلس المدينة. وينتخب بقية أعضاء مجلس المدينة على أساس قائمة تشمل المدينة بكاملها.
- ٩ - يتألف كل مجلس بلدي للمدينة من ٢٥ عضواً. ويعكس تكوين المجالس البلدية للمدينة تكوين سكان كل بلدية من بلديات المدينة وفقاً لإحصاء عام ١٩٩١.
- ١٠ - يُنتخب أعضاء مجلس المدينة والمجالس البلدية للمدينة في انتخابات مباشرة وحرّة.
- ١١ - ينتخب مجلس المدينة والمجالس البلدية للمدينة أعضاء مكاتبها التنفيذية.
- ١٢ - يكون كل شخص في الثامنة عشرة من العمر أو فوق ذلك تم التعرف من تعداد ١٩٩١ على أنه مقيم دائم في بلدية موستار ولا يزال يحتفظ بإقامته الدائمة من مدينة موستار وقت إجراء الانتخابات، مؤهلاً لأن يدلي بصوته ولأن يُنتخب في مجلس المدينة وفي المجالس البلدية للمدينة.
- وُقِّعَ في دايتون بأوهايو في اليوم العاشر من تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، باللغات الانكليزية والبوسنية والكرواتية، وتتساوى نصوصها في الحجية. وفي حالة أي خلاف على التفسير، يُرجح النص الانكليزي.

(توقيع) صفوت أورو كفيتش	(توقيع) حارث كوشنيك	(توقيع) ميو برايكوفيتش
عمدة شرق موستار	المدير التابع للاتحاد الأوروبي	عمدة غرب موستار

شهد على ذلك:

(توقيع) غويكو سوساك	(توقيع) محمد شاكر بيه
وزير الدفاع بجمهورية كرواتيا	وزير خارجية جمهورية البوسنة والهرسك
(توقيع) السفير برناديش دي لا بينا	(توقيع) السفير وولفغانغ إيشنغر
الرئاسة الاسبانية للاتحاد الأوروبي	جمهورية ألمانيا الاتحادية

— — — — —